

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Горбунов Алексей Александрович  
Должность: Заместитель начальника университета по учебной работе  
Дата подписания: 12.07.2024 15:02:07  
Уникальный программный ключ:  
286e49ee1471d400cc1f45539d51ed7bbf0e9cc7

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский университет  
Государственной противопожарной службы МЧС России»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ**

**Магистратура по направлению подготовки  
20.04.01 Техносферная безопасность  
Направленность (профиль) «Эксперт в области охраны труда»**

## 1. Цели и задачи дисциплины

### Цель освоения дисциплины:

– формирование у обучающихся теоретических знаний и практических навыков в применении современных коммуникативных технологий на иностранном(ых) языке(ах) в академических и профессиональных целях в процессе межкультурного взаимодействия.

### Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины

Компетенции	Содержание
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

### Задачи дисциплины:

– Совершенствование слухопроизносительных, лексических и грамматических навыков на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным языком);

– Совершенствование умений в основных видах речевой деятельности: монологическая и диалогическая речь, чтение, письменная речь, аудирование, перевод;

– Развитие способности адекватно использовать профессиональные и фоновые страноведческие знания в ситуативно обусловленных устных и письменных формах общения;

– Развитие способности учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в профессионально-деловой культуре страны изучаемого языка;

– Владение умением осуществлять профессиональную коммуникацию с учетом инокультурного контекста;

– Владение умением применять разные стратегии – как для понимания устных/ письменных текстов, так и для поддержания успешного профессионального взаимодействия при устном/ письменном общении.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения дисциплины, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>ИД-1.УК-4. Знание и понимание принципов построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требований к деловой устной и письменной коммуникации</p> <p>ИД-2.УК-4. Умение применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию</p> <p>ИД-3.УК-4. Владение методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств, учитывая культурные традиции и профессиональную сферу</p>	<p>Знает и понимает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требований к деловой устной и письменной коммуникации</p> <p>Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию</p> <p>Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств, учитывая культурные традиции и профессиональную сферу</p>
<p>ИД-1.УК-5. Знание и понимание основных категорий философии, законов исторического развития, основ межкультурной коммуникации</p> <p>ИД-2.УК-5. Умение вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>ИД-3.УК-5. Способность анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; владение практическими навыками анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации</p>	<p>Знает и понимает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации</p> <p>Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>Владеет способами анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; владеет практическими навыками анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации</p>

## 3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Эксперт в области охраны труда».

#### 4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

##### 4.1 Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ по семестрам и формам обучения для заочной формы обучения

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	з.е.	час.	по курсам	
			1	2
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	<b>3</b>	<b>108</b>	<b>36</b>	<b>72</b>
Контактная работа, в том числе:		<b>10</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
<b>Аудиторные занятия</b>		<b>10</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
Лекции				
Практические занятия		10	2	8
Лабораторные работы				
<b>Самостоятельная работа</b>		<b>98</b>	<b>34</b>	<b>64</b>
<b>Контроль</b>				
Зачет с оценкой		+		+

**4.2. Тематический план, структурированный по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**для заочной формы обучения**

№ п/п	Наименование тем	Всего часов	Количество часов по видам занятий				Контроль	Самостоятельная работа
			Лекции	Практические/Семинарские занятия	Лабораторные работы	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Тема 1. Виды ЧС и управление в ЧС	22		2				20
2	Тема 2. Основы процессов горения и тушения пожаров	22		2				20
3	Тема 3. Пожарная профилактика и безопасность	22		2				20
4	Тема 4. Техника и автоматика в тушении пожаров	22		2				20
5	Тема 5. Сотрудничество МЧС России с международными организациями в области ликвидации ЧС	20		2				18
	<b>Зачет с оценкой</b>	+					+	
	<b>Итого</b>	<b>108</b>		<b>10</b>				<b>98</b>

### 4.3. Содержание дисциплины для обучающихся

#### заочной формы обучения

#### Тема 1. Виды ЧС и управление в ЧС

**Практическое занятие.** Совершенствование слухопроизносительных навыков, навыков чтения про себя и вслух. Развитие лексических навыков. Развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования. Формирование и совершенствование грамматических навыков для чтения, устной речи и письменной фиксации информации. Инфинитив и его функции в предложении. Герундий и его функции в предложении. Сравнительное употребление инфинитива и герундия в предложении.

Развитие умения изучающего и ознакомительного чтения.

Развитие умений говорения, аудирования и письма: монологическое высказывание профессионального характера; понимание монологической и диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации; составление плана, сообщения, аннотации.

**Самостоятельная работа.** Изучение лексического минимума в рамках пройденной темы. Фиксация информации, полученной при чтении, в форме записей, плана. Ознакомление с профессионально значимой информацией, предъявляемой на иностранном языке. Формирование, автоматизация и развитие речевых умений и языковых навыков. Совершенствование культуры мышления.

**Рекомендуемая литература:**

Основная: [1]

Дополнительная: [1,2]

#### Тема 2. Основы процессов горения и тушения пожаров

**Практическое занятие.** Совершенствование слухопроизносительных навыков. Совершенствование умений в различных видах чтения.

Развитие и совершенствование лексических навыков в сфере профессиональной коммуникации. Совершенствование грамматических навыков для устной речи и письменной фиксации информации. Неличные формы глагола. Инфинитив и его функции в предложении.

Развитие умения иноязычного общения на иностранном языке в форме монологического высказывания о химических процессах горения и методах тушения пожаров, участие в обсуждении данных тем. Формирование и совершенствование умения воспринимать на слух информацию в рамках указанной тематики общения.

**Самостоятельная работа.** Изучение лексического минимума в рамках пройденной темы. Формирование, автоматизация и развитие речевых умений и языковых навыков.

**Рекомендуемая литература:**

Основная: [1]

Дополнительная: [1,2]

**Тема 3. Пожарная профилактика и безопасность**

**Практическое занятие.** Неличные формы глагола: Infinitive Indefinite, Infinitive Continuous, Perfect Continuous Active and Passive, их формальные признаки и способы перевода. Развитие навыков изучающего и ознакомительного чтения. Составление рассказов по изучаемой тематике.

**Самостоятельная работа.** Ознакомление с профессионально значимой информацией. Чтение; перевод текстов; работа со словарем; выполнение лексико-грамматических упражнений с использованием грамматических таблиц. Составление рассказов по изучаемой тематике. Работа над реферированием и аннотированием текстов.

**Рекомендуемая литература:**

Основная: [1]

Дополнительная: [1,2]

**Тема 4. Техника и автоматика в тушении пожаров**

**Практическое занятие.** Степени сравнения прилагательных и наречий (повторение). Неличные формы глагола. Инфинитив в функции различных членов предложения: подлежащего, части сказуемого, дополнения, определения, обстоятельства. Изучение информации при чтении текстов. Составление рассказов по изучаемой тематике. Работа над реферированием и аннотированием текстов.

**Самостоятельная работа.** Чтение; перевод текстов; работа со словарем; выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление сообщений по изучаемой тематике. Работа над реферированием и аннотированием текстов.

**Рекомендуемая литература:**

Основная: [1]

Дополнительная: [1,2]

**Тема 5. Сотрудничество МЧС России с международными организациями в области ликвидации ЧС**

**Практическое занятие.** Совершенствование слухопроизносительных навыков

Совершенствование лексических навыков. Общеупотребительная и специальная лексика в пределах данной темы. Интернациональные, производные и многозначные слова.

Формирование и совершенствование грамматических навыков для чтения, устной речи и письменной фиксации информации.

Формирование и совершенствование умения понимать информацию при чтении неадаптированной литературы с профессиональной тематикой. Формирование и совершенствование умения передавать на иностранном языке сообщения в форме монологического высказывания в изучаемой теме.

Развитие умения обмениваться информацией на иностранном языке в процессе диалогического общения в связи с содержанием прочитанного текста. Формирование и совершенствование умения воспринимать на слух информацию в рамках указанных сфер и тематики общения. На занятии проводится контрольная работа.

**Самостоятельная работа.** Изучение лексического минимума в рамках пройденной темы. Ознакомление с профессионально значимой информацией, предъявляемой на иностранном языке. Формирование, автоматизация и развитие речевых умений и языковых навыков.

**Рекомендуемая литература:**

Основная: [1]

Дополнительная: [1,2]

## **5. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

При реализации программы дисциплины используются практические занятия.

Общими целями занятий являются:

- обобщение, систематизация, углубление, закрепление теоретических знаний по конкретным темам дисциплины;
- формирование умений применять полученные знания на практике, реализация единства интеллектуальной и практической деятельности;
- выработка при решении поставленных задач профессионально значимых качеств: самостоятельности, ответственности, точности, творческой инициативы.

В ходе практического занятия обеспечивается процесс активного взаимодействия обучающихся с преподавателем; приобретаются практические навыки и умения. Цель практического занятия: углубить и закрепить знания, формирование навыков использования знаний для решения практических задач; выполнение тестовых заданий по проверке полученных знаний и умений.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на углубление и закрепление знаний, полученных на занятиях, выработку навыков самостоятельного активного приобретения новых, дополнительных знаний, подготовку к предстоящим занятиям.

## **6. Оценочные материалы по дисциплине**



Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины, проводится в соответствии с содержанием дисциплины по видам занятий в форме опроса/ тестирования.

Промежуточная аттестация обеспечивает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине, проводится в форме зачета с оценкой.

## **6.1. Примерные оценочные материалы:**

### **6.1.1. Текущего контроля**

#### **Типовые вопросы для опроса:**

1. Types of emergencies and crisis management
2. Fundamentals of combustion and fire extinguishment
3. Fire prevention and safety
4. Fire-extinguishing equipment and apparatus
5. EMERCOM cooperation with international agencies in emergency response

#### **Типовые задания для тестирования:**

##### **1. Подберите правильный перевод выделенного словосочетания:**

1. The fire department has a lot of responsibilities, and determining a general **fire cause** is usually one of them.

- a) тушение пожара
- b) место пожара
- c) причина пожара

##### **2. Вставьте подходящее по смыслу слово:**

6. There are numerous indications of \_\_\_\_\_, such as signs of forced entry into the premises, tools found at the scene or deactivated alarms.

- a) fire-related incident
- b) explosion
- c) arson

##### **3. Подберите соответствующие термины к следующим определениям:**

11. Substances, such as gasoline or alcohol, that speed up the burning process.

- a) Fuel
- b) Accelerants
- c) Explosives

##### **4. Закончите предложения, выбрав правильный вариант ответа:**

16. Carbon dioxide is ...

- a) combustible
- b) non-combustible
- c) easily flammable

##### **5. Выберите правильный вариант перевода, обращая внимание на грамматические конструкции:**

21. Having repaired the engine, the mechanic showed it to the engineer.  
a) Механик показал мотор инженеру, ремонтируя его.  
b) Отремонтировав мотор, механик показал его инженеру.  
c) Когда мотор был отремонтирован, то механик показал его инженеру.

**6. Выберите правильный модальный глагол или его эквивалент:**

26. At present portable fire extinguishers \_\_\_\_\_ be divided into 5 categories.  
a) can  
b) must  
c) need

**7. Выберите правильную видовременную форму глагола:**

31. Firefighters \_\_\_\_\_ all day Thursday, February 12, 1998 to extinguish a stubborn blaze in a seven-storey downtown office building.  
a) struggled  
b) struggles  
c) were struggling

### **6.1.2. Промежуточной аттестации**

**Примерный перечень вопросов, выносимых на зачет с оценкой**

1. Types of emergencies and crisis management
2. Fundamentals of combustion and fire extinguishment
3. Fire prevention and safety
4. Fire-extinguishing equipment and apparatus
5. EMERCOM cooperation with international agencies in emergency response

## 6.2. Шкала оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок

Система оценивания включает:

Форма контроля	Показатели оценивания	Критерии выставления оценок	Шкала оценивания
зачет с оценкой	правильность и полнота ответа	Показывает глубокое, всестороннее знание языкового материала, определенного рабочей программой дисциплины: не допускает ошибок в словообразовании, словоизменении, в употреблении тематической и терминологической лексики. Демонстрирует уверенное владение системными связями языка (синонимия, полисемия, антонимия). Фонетически и грамматически правильно оформляет высказывания. В монологической речи свободно строит высказывания, последовательно их излагает. В диалогической речи понимает реплики собеседника, самостоятельно участвует в беседе. В письменной речи составляет и оформляет письмо личного и делового характера в соответствии с грамматическими и стилистическими нормами языка.	отлично
		Показывает достаточное знание языкового материала, определенного рабочей программой дисциплины: допускает и самостоятельно исправляет ошибки в словообразовании, словоизменении, в употреблении тематической и терминологической лексики. Демонстрирует достаточное владение системными связями языка (синонимия, полисемия, антонимия). Совершает незначительные фонетические и грамматические ошибки. В монологической речи при незначительной поддержке преподавателя строит предложения грамматически верно, излагает их логически правильно. В диалогической речи понимает реплики собеседника, адекватно реагирует на вопросы, участвует в беседе при незначительной поддержке преподавателя. В письменной речи достаточно правильно	хорошо

Форма контроля	Показатели оценивания	Критерии выставления оценок	Шкала оценивания
		составляет и оформляет письма личного и делового характера.	
		Показывает поверхностное знание языкового материала, определенного рабочей программой дисциплины: допускает ошибки в словообразовании, словоизменении, в употреблении тематической и терминологической лексики. Демонстрирует неуверенное владение системными связями языка (синонимия, полисемия, антонимия). Совершает фонетические и грамматические ошибки, не искажающие смысл высказывания. В монологической речи испытывает затруднения в построении предложений, в последовательности их изложения. В диалогической речи не всегда понимает реплики собеседника, самостоятельно не может участвовать в беседе. В письменной речи допускает ошибки в написании и оформлении писем личного и делового характера.	удовлетворительно
		Отсутствие знания языкового материала, определенного рабочей программой дисциплины: допускает грубые ошибки в словообразовании, словоизменении, в употреблении тематической и терминологической лексики. Не демонстрирует владение системными связями языка (синонимия, полисемия, антонимия). Совершает значительные фонетические и грамматические ошибки, искажающие смысл высказывания. В монологической речи не способен построить предложения, в последовательности их изложения. В диалогической речи не понимает реплики собеседника, самостоятельно не может участвовать в беседе. В письменной речи допускает серьезные ошибки в написании и оформлении писем личного и делового характера.	неудовлетворительно

## 7. Ресурсное обеспечение дисциплины

### 7.1. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- Astra Linux Common Edition релиз Орел [ПО-25В-603]. Операционная система общего назначения "Astra Linux Common Edition" [Коммерческая (Full Package Product). Номер в Едином реестре российских программ для электронных вычислительных машин и баз данных - 4433].

- Яндекс Браузер для организаций (бесплатный функционал) [ПО-С52-373]. Браузер позволяет общаться с Голосовым помощником Алисой, фильтрует рекламу, защищает личные данные. [Бесплатная. Номер в Едином реестре российских программ для электронных вычислительных машин и баз данных - 3722].

- МойОфис Образование [ПО-41В-124]. Полный комплект редакторов текстовых документов и электронных таблиц, а также инструментарий для работы с графическими презентациями [Свободно распространяемое. Номер в Едином реестре российских программ для электронных вычислительных машин и баз данных - 4557].

### 7.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Информационная справочная система – Сервер органов государственной власти Российской Федерации <http://россия.рф/> (свободный доступ); профессиональные базы данных – Портал открытых данных Российской Федерации <https://data.gov.ru/> (свободный доступ); федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru> (свободный доступ); система официального опубликования правовых актов в электронном виде <http://publication.pravo.gov.ru/> (свободный доступ); федеральный портал «Совершенствование государственного управления» <https://ar.gov.ru> (свободный доступ); электронная библиотека университета <http://elib.igps.ru> (авторизованный доступ); электронно-библиотечная система «ЭБС IPR BOOKS» <http://www.iprbookshop.ru> (авторизованный доступ).

### 7.3. Литература

#### Основная литература:

1. Соцкая Н.В., Лисогурская А.Н., Аланичева Н.Е., Белозерова Н.В., Лукашевич В.А. Практический курс профессионально-ориентированного перевода (английский язык): учебное пособие. Санкт-Петербургский университет ГПС МЧС России, Санкт-Петербург, 2019. – 386 с.

<http://elib.igps.ru/?2&type=card&cid=ALSFR-1ef91c27-2d28-44f0-9de2-549b590f3036&remote=false>

### **Дополнительная литература:**

1. Белозерова Н.В. Английский язык в системе чрезвычайного реагирования: учебное пособие. Санкт-Петербургский университет ГПС МЧС России, Санкт-Петербург, 2016. – 112 с.

<http://elib.igps.ru/?5&type=card&cid=ALSFR-33453c28-4a54-444c-afa6-2617e37a1e66&remote=false>

2. Powell M. In company 3.0: intermediate student's book pack. MACMILLAN Publishers Limited, 2018.

<http://elib.igps.ru/?3&type=card&cid=ALSFR-159000f7-f94d-4756-8b9d-e13ec1d5e382&remote=false>

### **7.4. Материально-техническое обеспечение**

Для проведения и обеспечения занятий используются помещения, которые представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: автоматизированное рабочее место преподавателя, маркерная доска, мультимедийный проектор, документ-камера, посадочные места обучающихся, в том числе лингафонная лаборатория «Sanako Study 1200», лингафонная лаборатория «Аудитек Призма».

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде университета.

**Авторы:** кандидат технических наук, профессор Кольцова О.Н., кандидат педагогических наук, доцент Белозерова Н.В.